



MUNICIPALITY OF GRENVILLE-SUR-LA-ROUGE

Minutes of the regular council sitting of the Municipality of Grenville-sur-la-Rouge, held at Grenville-sur-la-Rouge's city hall, on February 10, 2026, at 7:00 pm.

Presents :	The Mayor :	Tom Arnold
	The Councillors :	Manon Jutras Natalia Czarnecka Carl Woodbury Denis Fillion Patrice Deslongchamps Daniel Gauthier
	The Director general :	François Rioux

1. Opening of the session

After finding of quorum, the regular sitting is open at 7:02 pm by Mr. Tom Arnold, mayor of the Municipality of Grenville-sur-la-Rouge. The Director General, Mr. François Rioux, is present and acts as secretary of the meeting.

2026-02-029

2. Adoption of the agenda

It is proposed by Councillor Denis Fillion and **resolved** to approve the agenda of the current council sitting as modified removing the following items :

9.2 Award of contract and authorization to sign archaeological potential study - Redevelopment of the Camping de la Rouge site

12.7 Notice of motion and tabling of draft by-law number 2026-02-189 concerning the remuneration of elected officials

12.8 Adoption of draft by-law number 2026-02-189 concerning the remuneration of elected officials

Adopted unanimously by Councillors

3. QUESTION PERIOD

2026-02-030

4. Adoption of the minutes

It is proposed by Councillor Manon Jutras and **resolved** that the minutes of the ordinary meeting of the municipal council held on January 13, 2026, of the extraordinary meeting held on January 27, 2026 and of the extraordinary meeting held on February 3, 2026 be approved as written.

Adopted unanimously by Councillors

5. GENERAL MANAGEMENT AND REGISTRY

2026-02-031

5.1. Request to the Quebec Municipal Commission for a review of the tax exemption for Camp Notre-Dame de la Rouge

WHEREAS the Notre-Dame de la Rouge Centre is a duly constituted non-profit legal entity;

WHEREAS the building it occupies is registered in its name on the property assessment roll of the Municipality of Grenville-sur-la-Rouge;

WHEREAS these elements demonstrate that the Centre meets the basic conditions set out in the Municipal Taxation Act to obtain recognition allowing for a tax exemption;

WHEREAS sections 243.7 and 243.8 of the Municipal Taxation Act require that the principal use of a building be devoted to eligible activities carried out for a non-profit purpose, and that it not be for accommodation other than temporary accommodation;

WHEREAS the Quebec Municipal Commission has confirmed this recognition and, pursuant to section 243.22 of the Act, it is deemed to have been granted as of the date of the decision;

WHEREAS that following the construction during the summer of 2025 of a building intended for commercial purposes, it is necessary to request the Quebec Municipal Commission to review the tax exemption previously granted to the Notre-Dame-de-la-Rouge Centre;

THEREFORE, it is proposed by Councillor Denis Fillion and **resolved** to file with the Quebec Municipal Commission an application for review of the tax exemption granted to the Centre Notre-Dame de la Rouge, in accordance with the applicable provisions of the Municipal Taxation Act, taking into account the actual use of the building, the activities carried out, and the current interpretation of sections 243.7 and 243.8.

Adopted unanimously by Councillors

2026-02-032

5.2. Tabling of the Report on the application of the contractual management by-law for the year 2025

The municipal council acknowledges the filing, by François Rioux, Director General and Clerk-Treasurer, of the Report concerning the application of the by-law on contractual management for the year 2025.

2026-02-033

5.3. Tabling of donation and expenses declarations by candidates for the general municipal election of November 2, 2025

In accordance with Article 513.2 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the municipal council acknowledges the tabling, by the Director General and Clerk-Treasurer, of the declarations of donations and expenses of the candidates for the general municipal election of November 2, 2025.

6. RESSOURCES HUMAINES / HUMAN RESOURCES

2026-02-034

6.1. Authorization to participate in training for the Accounting Technician

WHEREAS the Annex "G" of the white collars collective agreement provides that the Municipality assumes their membership fees to a professional association and training when its required for the purpose of the employment;

THEREFORE, it is proposed by Councillor Manon Jutras and **resolved** that the municipal council authorize payment for the following training and that all registration fees be reimbursed upon presentation of supporting documents:

- Accounting Technician Tania Marcotte, an online training course offered by the National Payroll Institute: "Payroll Compliance Legislation," at a cost of \$684.00 plus applicable taxes.

The necessary funds will be drawn from budget item **02.13000.454**.

Adopted unanimously by Councillors

2026-02-035

6.2. End of a blue collar employee's probation

WHEREAS the content of resolution number 2025-06-179 which confirms the hiring of Mister Jérémy Lapierre at the position of Public Works day laboror;

WHEREAS the employee has completed his probationary period of 1040 regular hours worked as provided for in the blue-collar collective agreement;

WHEREAS the employee's performance appraisal attesting that he has met all the requirements related to the position he holds;

WHEREAS the recommendation of the Director of Public Works to confirm the permanence of Mister Jérémy Lapierre in the position of Public Works day laboror;

***THEREFORE**, it is proposed by Councillor Carl Woodbury and **resolved** to confirm the end of the probationary period of Mister Jérémy Lapierre in the position of Public Works day laboror in the service of the Municipality of Grenville-sur-la-Rouge.*

Adopted unanimously by Councillors

2026-02-036

6.3. Authorization to sign a contract for the hiring of a temporary Senior Project Manager

WHEREAS the Municipality wishes to hire a resource person as a temporary Senior Project Manager;

WHEREAS, following a meeting with the Director General, Mr. Yvon Simoneau has demonstrated the interest and qualities required for the position sought;

THEREFORE, it is proposed by Councillor Carl Woodbury and **resolved** that this council:

- **States** that the preamble is an integral part of this resolution.
- **Hires** Mr. Yvon Simoneau as Senior Project Manager for the Municipality of Grenville-sur-la-Rouge, according to the terms and conditions stipulated in the contract entered into between the parties, effective April 26, 2026.
- **Authorizes** hereby Mayor Tom Arnold and Director General François Rioux, or their designates, to sign, for and on behalf of the Municipality of Grenville-sur-la-Rouge, all documents giving effect to this resolution.

Adopted unanimously by Councillors

2026-02-037

6.4. Appointment of Mrs. Christine Amyot-Cantin to the position of Administrative Assistant - Urban Planning, Environment and Administration

WHEREAS the Director of Urban Planning and Environment conducted a detailed analysis of the operational needs of her department;

WHEREAS that, following this analysis, it was deemed appropriate to abolish the vacant position of Urban Planning administrative assistant and to create a new position more suited to the needs of the Urban Planning and Administration departments;

WHEREAS the Director of Urban Planning and Environment submitted her recommendations to the municipal council;

WHEREAS the position of Administrative Assistant - Urban Planning, Environment, and Administration was duly created following the signing of Agreement 2006-01 between the Municipality and the Canadian Union of Public Employees;

WHEREAS, pursuant to Article 8.07 of the collective agreement, a mandatory internal posting for a period of five (5) business days was conducted;

WHEREAS Ms. Christine Amyot-Cantin submitted her application within the prescribed time limits and in accordance with the requirements of the collective agreement;

WHEREAS Ms. Amyot-Cantin possesses the qualifications, skills, and experience necessary to assume the responsibilities of the position;

WHEREAS the position is permanent, for thirty-five (35) hours per week, and is classified at salary level 3;

WHEREAS the employee will be subject to a six (6) month probationary period, as provided for in the applicable provisions;

THEREFORE, it is proposed by Councillor Daniel Gauthier and **resolved**:

- **THAT** the municipal council ratifies the appointment of Ms. Christine Amyot-Cantin to the position of Administrative Assistant - Urban Planning, Environment and Administration, effective February 11, 2026.
- **THAT** the applicable working conditions are those provided for at salary level 3
- **THAT** Ms. Amyot-Cantin is subject to a 6 month probationary period in accordance with the current collective agreement.

Adopted unanimously by Councillors

2026-02-038

6.5. **End of the probation period for the Director of Urban Planning and Environment**

WHEREAS the content of the resolution number 2025-07-235 regarding the hiring of Ms. Claudy St-Onge, as Director of Urban Planning and Environment for the Municipality;

WHEREAS the employee will complete her 6-month probation period on February 18, 2026, as provided for in her employment contract;

WHEREAS the recommendation of the Director general to confirm the hiring of Mrs. Claudy St-Onge to the position of Director of Urban Planning and Environment serving the Municipality of Grenville-sur-la-Rouge;

THEREFORE, it is proposed by Councillor Manon Jutras and **resolved** to confirm the hiring of Mrs. Claudy St-Onge to the position of Director of Urban Planning and Environment at the service of the Municipality of Grenville-sur-la-Rouge, according to the terms of the contract signed on August 28, 2025.

Adopted unanimously by Councillors

2026-02-039

6.6. **Hiring of a part-time firefighter**

WHEREAS the Grenville-sur-la-Rouge Fire Department wishes to fill a part-time firefighter position to meet the department's operational needs;

WHEREAS the candidate Mathieu Lessard meets the requirements of the position and possesses the qualifications required to perform the duties of a firefighter within the department;

WHEREAS the Director of the Fire Department recommends her hiring;

THEREFORE, it is proposed by Councillor Natalia Czarnecka and **resolved** that this council authorize the hiring of Mathieu Lessard as a part-time firefighter effective February 11, 2026, conditional upon the successful completion of the pre-employment medical examination and a criminal record check, all subject to a probationary period of two hundred and fifty (250) hours worked.

Adopted unanimously by Councillors

2026-02-040

6.7. **Resignation of the Director of Public Works**

WHEREAS Mr. Mathieu Plouffe, on January 30, 2026, submitted his resignation as Director of Public Works and will leave his position on February 13, 2026;

THEREFORE, it is proposed by Councillor Carl Woodbury and **resolved** that the municipal council accept, with regret, the resignation of Mr. Mathieu Plouffe and thank him for all the services rendered to the Municipality during the last 2 years.

Adopted unanimously by Councillors

2026-02-041

6.8. **Authorization to sign - Amendment to the contract of the Assistant Director of the Fire Safety Service**

WHEREAS the collective agreement between the Municipality and the United Food and Commercial Workers Union (UFCW), Local 501, was signed on November 28, 2025;

WHEREAS Articles 5 and 6 of said collective agreement govern union security, deductions, and the exchange and updating of information between the Employer and the Union, and the Municipality must therefore ensure the administrative consistency of files related to the fire department;

WHEREAS the salary parameters established by the collective agreement constitute the reference used by the Municipality to determine the compensation structure applicable to positions excluded but attached to the fire department;

WHEREAS following the signing of the collective agreement with the United Food Workers Union, the salary of the Assistant Director must be adjusted;

WHEREAS, the collective agreement is in effect retroactively to January 1, 2025, including the application of the stipulated salary adjustments;

THEREFORE, it is proposed by Councillor Daniel Gauthier and **resolved** to authorize Mayor Tom Arnold and the Director General and Clerk-Treasurer, Mr. François Rioux, to sign for and on behalf of the Municipality of Grenville-sur-la-Rouge, the amendment to the contract of the Deputy Director of the Fire Safety Service.

Adopted by a majority of Councillors

Councillor Carl Woodbury abstained from voting

2026-02-042

6.9. **Authorization to attend to a congress**

WHEREAS the ADMQ is holding its annual conference on June 17, 18 and 19, 2026 at the Quebec Convention Center ;

WHEREAS the Administrative Coordinator, Mrs. Mélanie Jacques, has shown interest in attending this congress;

WHEREAS the congress offers a program of conferences, moments dedicated to networking and training activities;

WHEREAS the content of resolution number 2026-01-003, adopted by a majority of councilors, authorizing Ms. Jacques to attend the congress;

WHEREAS Mayor Tom Arnold exercised his right of veto over resolution 2026-01-003 on January 14, 2026;

THEREFORE, it is proposed by Councillor Manon Jutras and **resolved** that the Municipal Council:

- **Authorizes** Mrs. Mélanie Jacques, Administrative Coordinator, to attend the ADMQ annual congress on June 17, 18 and 19, 2026 at the Quebec Convention Centre and that all registration, accommodation and travel expenses be reimbursed upon presentation of supporting documents, as provided for in his employment contract;

The necessary funds will be withdrawn from budget item **02.13000.346**.

Adopted unanimously by Councillors

2026-02-043

6.10. **Hiring of a Director of Finance and Assistant Director General**

WHEREAS the Municipality wishes to hire a Director of Finance and Deputy Director General;

WHEREAS Mr. Serge Raymond wishes to work for the Municipality in this capacity and has sufficient training and experience to fill the position;

WHEREAS the hiring of Mr. Raymond is recommended by the selection committee composed of the Mayor, Mr. Tom Arnold, Councillor Denis Fillion, and the Director General, Mr. François Rioux, following an interview held on February 9, 2025;

THEREFORE, it is proposed by Councillor Denis Fillion and **resolved**:

- **That** the preamble forms an integral part of this resolution.

- **To hire** Mr. Serge Raymond as Director of Finance and Deputy Director General, in accordance with the terms of the contract between the parties, effective February 16, 2026.
- **To authorize** Mayor Tom Arnold and Director General and Clerk-Treasurer François Rioux to sign, for and on behalf of the Municipality of Grenville-sur-la-Rouge, all documents giving effect to this resolution.

Adopted unanimously by Councillors.

7. FINANCE

2026-02-044

7.1. Approval of accounts payable

It is proposed by Councillor Manon Jutras and **resolved**:

To approve the payments of accounts payable on the list from January 2026 as follows:

Cheque totalling \$251 334.09

Pre-authorized debits totalling \$22 280.18

Salaries totalling \$222 193.44

To approve and authorize the payment of accounts payable in excess of \$10,000 as follows:

- The 2026 annual invoice for \$28,585.40, excluding applicable taxes, submitted by SPCA Laurentides Labelle for the animal control contract for 2026;

- Invoice number 55482 for \$23,996.91, including applicable taxes, submitted by Trivium Avocats for legal fees in file 062600-0015;

- Invoice number 23028 for \$105,344.14, including applicable taxes, submitted by FQM Assurances for the property insurance contract for the period from March 2026 to March 2027;

- Invoice number 1032247 for \$11,572.23, including applicable taxes, submitted by Solmatech for an environmental study on Avoca Road;

- Invoice number 2025-000976 for \$30,625.00, including applicable taxes, submitted by the MRC d'Argenteuil for civil engineering work for the period from July 1 to December 31, 2025;

- Invoice number 2097 for \$20,178.86, including applicable taxes, submitted by 2945380 Canada Inc. (Hayes Sanitary Transport) for waste and compost collection for the month of January 2026;

- Invoice number 102611 for \$11,382.53, including applicable taxes, submitted by Groupe Civitas for a surveying contract on Avoca Road;

- Invoice number BIBLIO-10664 for \$18,065.62, including applicable taxes, submitted by C.R.S.B.P. Laurentians for the annual costs of services to the population.

Adopted unanimously by Councillors

2026-02-045

7.2. Allocation of \$13,000 to the Reserve Fund for Election-Related Expenses

WHEREAS By-law RA-107-2024 establishes a reserve fund to finance expenses related to holding a general or by-election;

WHEREAS, according to section 3 of said by-law, the Reserve Fund consists of amounts allocated annually by resolution of Council;

WHEREAS, according to section 4 of the by-law, the allocated funds must be taken from the unallocated operating surplus;

WHEREAS, Council wishes to ensure sufficient funding for future elections;

THEREFORE, it is proposed by Councillor Manon Jutras and **resolved**:

- **To authorize** the allocation of thirteen thousand dollars (\$13,000) to the Reserve Fund for expenses related to holding an election, in accordance with by-law RA-107-2024;
- **That** this sum be taken from the Municipality's **unallocated operating surplus**;
- **That** this allocation be recorded in the Reserve Fund according to the applicable financial procedures.

Adopted unanimously by Councillors

8. PUBLIC WORKS AND TECHNICAL SERVICES

2026-02-046

8.1. Authorization to submit an application for financial assistance under the Municipal Water Infrastructure Program (PRIMEAU) 2023-2033, Component 2

WHEREAS the Municipality has reviewed the guide for the 2023-2033 PRIMEAU program, component 2, and fully understands all the program terms and conditions applicable to it or its project, and has consulted the Ministry as needed;

WHEREAS the Municipality must comply with the terms and conditions of this guide as applicable to it in order to obtain financial assistance under the 2023-2033 PRIMEAU program and to receive payment of this financial assistance;

THEREFORE, it is proposed by Councillor Carl Woodbury and **resolved** that:

- the Municipality undertakes to comply with the terms and conditions of the guide as applicable to it;
- the Municipality undertakes to assume full responsibility for the work and any modifications that may be made to it. As such, it is therefore responsible for any damage caused by its employees, agents, representatives, subcontractors, or itself, including damage resulting from a breach of any obligation stipulated in any contract entered into by the Municipality for the execution of the work;
- the Municipality undertakes to carry out the work in accordance with the terms of the PRIMEAU 2023-2033 program and to assume all responsibilities applicable to it in connection with the execution and financing of this work;
- the Municipality undertakes to pay its share of eligible costs and ongoing operating costs;
- the Municipality undertakes to assume all expenses incurred if it fails to meet the deadlines set out in the PRIMEAU 2023-2033 program;

- the Municipality undertakes to assume all costs not eligible under the PRIMEAU 2023-2033 program associated with its project and any cost overruns;
- The municipal council authorises the filing of the application for financial assistance to the PRIMEAU 2023-2033 program.

Adopted unanimously by Councillors

2026-02-047

8.2. Contract Award - J.C. Transmission - Repair of Unit 32, 10-Wheel WesternStar Truck, 2021 - 14,226.87

WHEREAS Unit 32, the 2021 WesternStar 10-wheel truck, requires transmission repairs to ensure its proper functioning and the continuity of municipal operations;

WHEREAS the Municipality has received a bid from J.C. Transmission to perform the necessary repairs;

WHEREAS the bid submitted by J.C. Transmission for \$14,226.87, plus applicable taxes, is deemed compliant and meets the Municipality's needs;

WHEREAS the work must be carried out as soon as possible to maintain the availability of the equipment;

THEREFORE, it is proposed by Councillor Carl Woodbury and **resolved** to award a contract to J.C. Transmission for the repair of the transmission of Unit 32, the 2021 WesternStar 10-wheel truck, for a total amount of \$14,226.87 plus applicable taxes;

The necessary funds will be taken from budget item **02.32000.525/2-32**.

Adopted unanimously by Councillors

2026-02-048

8.3. Contract Award - Purchase of a pickup truck for the Public Works Department - Hawkesbury Cadillac Chevrolet Buick GMC - \$65,995

WHEREAS the Public Works Department currently has a pickup truck that has become obsolete, showing advanced wear and tear and no longer adequately meeting the department's operational needs;

WHEREAS the Municipality has conducted a needs analysis for the Public Works Department to ensure the continuity and safety of operations;

WHEREAS Hawkesbury Cadillac Chevrolet Buick GMC has submitted a bid that meets the required specifications for the purchase of a pickup truck, for a total amount of \$65,995;

WHEREAS the acquisition of a new vehicle is necessary to ensure optimal service to the public;

THEREFORE, it is proposed by Councillor Daniel Gauthier and **resolved** to award a contract to Hawkesbury Cadillac Chevrolet Buick GMC for the purchase of a 2025 GMC Sierra Elevation pickup truck for use by the Public Works Department, for a total amount of \$65,995, plus applicable taxes.

The necessary funds will be drawn from the **unallocated surplus**.

Adopted unanimously by Councillors

2026-02-049

8.4. Commitment to the development and implementation of a water asset management plan

WHEREAS the Municipality of Grenville-sur-la-Rouge recognizes the importance of effectively managing its municipal assets to ensure their long-term sustainability;

WHEREAS the objective of asset management is to implement the activities necessary to maintain assets in a condition that allows them to provide sustainable, high-quality services to citizens;

WHEREAS the Asset Management Plan (AMP) contributes to achieving the Municipality's strategic objectives and to providing sustainable, high-quality services that meet the agreed-upon service level;

WHEREAS the Municipality has reviewed the AMP guide from the Ministry of Municipal Affairs and Housing (Ministry) and the related tools, and understands each component of the AMP;

WHEREAS the Municipal Asset Management Approach provides a structured framework and clear principles for assets;

WHEREAS the Water Asset Management Plan (WAMP) maximizes the efficiency of human and financial resources by identifying priority assets and proactively planning expenditures;

WHEREAS the implementation of the WAMP will contribute to the resilience and sustainability of municipal infrastructure;

THEREFORE, it is proposed by Councillor Denis Fillion and **resolved**:

- **That** the municipality commit to developing and implementing a Water Asset Management Plan (WAMP) to optimize the management of its municipal assets;
- **That** the municipality commit to submitting the Water Asset Management Plan (WAMP) summary and the information required by the Ministry no later than December 31, 2026;
- **That** the Municipal Council approve the document "Approach to the Management of Municipal Water Assets" and authorize the submission of the documents to the Ministry.

Adopted unanimously by Councillors

9. URBANISME ET ENVIRONNEMENT / URBAN PLAN AND ENVIRONMENT

2026-02-050

9.1. Favorable Opinion Regarding the Installation of a Bell Radiocommunication and Broadcasting Antenna System at 1868, Route 148 - Lot 5 925 541

WHEREAS Bell plans to install a radiocommunication and broadcasting antenna system on lot 5 925 541, located in Grenville-sur-la-Rouge;

WHEREAS Bell has reached an agreement with the owner of lot 5 925 541 for the construction of a 60-metre self-supporting tower on the said property;

WHEREAS the Municipality has reviewed the project for the installation of a radiocommunication and broadcasting antenna system, as described in the document entitled "Public Notification";

WHEREAS, as part of this process, a favorable opinion regarding the proposed location for the installation of a radiocommunication and broadcasting antenna system within the municipal territory is required;

WHEREAS sections 113 and 145.1 to 145.9 of the Act respecting land use planning and development (CQLR, c. A-19.1) grant municipalities the authority to regulate land uses and to authorize minor exemptions;

WHEREAS section 113, paragraph 14, of the Act respecting land use planning and development authorizes municipalities to adopt by-laws concerning the location of structures, including telecommunication towers;

WHEREAS access to reliable telecommunication services is essential for the population and for public safety;

WHEREAS the project aims to improve telecommunications coverage in an area that is currently inadequately served;

WHEREAS the Municipality wishes to collaborate with the relevant federal authorities and the project proponent to ensure an installation that is respectful of the surrounding environment;

WHEREAS the proposed height of the tower exceeds the standards set out in the zoning by-law and therefore requires the granting of a minor exemption in accordance with sections 145.1 to 145.9 of the Act respecting land use planning and development;

WHEREAS this supporting resolution does not constitute an authorization under municipal by-laws nor an approval of a minor exemption;

WHEREAS Bell will submit all required permit and minor exemption applications for the installation of the radiocommunication and broadcasting antenna system within the Municipality's territory;

WHEREAS Innovation, Science and Economic Development Canada's CPC-2-0-03 procedure applies to the installation of radiocommunication and broadcasting antenna systems, pursuant to the Radiocommunication Act;

WHEREAS the proposed site represents the location of least impact for the Municipality, taking into account the technical constraints related to Bell's existing network engineering;

THEREFORE, It is proposed by Councillor Carl Woodbury and **resolved**:

THAT the municipal council supports the project to install a telecommunication tower on lot 5 925 541, subject to:

- compliance with all applicable laws and regulations;
- prior approval of a minor exemption for the non-compliant tower height;
- issuance of the required permits by the Municipality;

Adopte by a majority of Councillors

Councillor Manon Jutras votes against

2026-02-051

9.2. **Award of a Contract to Géostar - Notreau Laboratory - Water Sampling and Analysis for the Year 2026 - 15 194,00 \$**

WHEREAS the municipal water supply system provides drinking water to the urban perimeter of Calumet;

WHEREAS the Environment Quality Act and its regulations establish drinking water quality standards, set sampling conditions, and require that analyses be carried out by accredited laboratories;

WHEREAS the company *Géostar inc.* has submitted a service proposal to carry out water sampling and forward the samples to the accredited Eurofins laboratory;

THEREFORE, it is proposed by Councillor Daniel Gauthier and **resolved** that the municipal council award the service contract to *Géostar Inc.-Laboratoire Notreau*, in the amount of \$15,194.00 plus applicable taxes, to collect water samples and transmit them to the accredited laboratory Eurofins for the year 2026.

The necessary funds will be drawn from budget line **02.41200.411**.

Adopted unanimously by Councillors

2026-02-052

9.3. Tabling of the 2025 report on drinking water management

WHEREAS the Municipality of Grenville-sur-la-Rouge has produced its 2025 Annual Drinking Water Management Report, in accordance with the requirements of the *Regulation respecting the quantity of water withdrawn by municipalities* (chapter Q-2, r. 35.2);

WHEREAS this report is part of the obligations set out in the *Québec Drinking Water Conservation Strategy (QDWCS)* and aims to improve the efficiency and performance of drinking water distribution systems;

WHEREAS the applicable provisions of the *Environment Quality Act* (chapter Q-2) and the *Act respecting land use planning and development* (chapter A-19.1) apply to the planning and management of municipal infrastructure.

THEREFORE, it is proposed by Councillor Natalia Czarnecka and resolved that the Council:

- **Acknowledges** the filing of the 2025 report on drinking water management, as submitted to the MAMH and compliant with the requirements of the SQEEP;
- **Transmits** a copy of this resolution to the Ministry of Municipal Affairs and Housing and to other relevant bodies, as appropriate.

Adopted unanimously by Councillors

10. PUBLIC SAFETY

2026-02-053

10.1. Authorization to donate equipment from the Fire Department to the Canadafrique Association

WHEREAS the Fire Department possesses equipment that has become surplus or obsolete for its operations;

WHEREAS the Fire Chief issued a call for tenders for the disposal of this equipment through the Quebec Government Acquisition Centre (CAG);

WHEREAS despite the publication of the call for tenders, no buyer has expressed interest in acquiring the equipment offered for sale;

WHEREAS the Canadafrique Association has expressed interest in receiving this equipment to support its humanitarian work;

WHEREAS the equipment in question, although inadequate or surplus for the Municipality, can still be useful for international support and development activities;

WHEREAS it is in the public interest to allow the reuse of this equipment for humanitarian purposes;

THEREFORE, it is proposed by Councillor Denis Fillion and **resolved**:

- **To authorize** the Grenville-sur-la-Rouge Fire Department to donate surplus equipment to the Canada-Africa Association;
- **That** this donation be made in accordance with the internal policies and procedures governing the disposal of municipal property;
- **To authorize** the Fire Chief to proceed with the handover of the equipment and to sign all necessary documents to finalize this donation.

Adopted unanimously by Councillors

2026-02-054

10.2. Notice of intent to establish a first responder service

WHEREAS the Municipality of Grenville-sur-la-Rouge wishes to increase the speed and efficiency of responses to life-threatening medical emergencies while awaiting the arrival of ambulance technicians;

WHEREAS the Municipality has reviewed the First Responder Services Agreement proposed by the Quebec Health Authority (Établissement territorial de Santé Québec) serving the Grenville-sur-la-Rouge region, and more specifically the terms and conditions relating to the implementation and operation of a First Responder Service;

WHEREAS following Santé Québec's analysis of the territory covered by the request, the needs assessment, and the proposed level of First Responder Service, the Municipality will undertake to finalize the feasibility study, particularly regarding human and financial resources, for the implementation of a First Responder Service;

THEREFORE, it is proposed by Councillor Denis Fillion and **resolved**:

- **THAT** the council of the Municipality of Grenville-sur-la-Rouge approves the notice of intent to implement a first responder service;
- **THAT** Mr. Tom Arnold and Mr. François Rioux, respectively Mayor and Director General, are authorized to sign for and on behalf of the municipality the application form for financial support and the agreement with Santé Québec for the implementation of a first responder service within its territory.

Adopted unanimously by Councillors

2026-02-055

10.3. Authorization to submit an application for financial assistance - Part-time firefighter training

WHEREAS the Regulation respecting the conditions for practicing in a municipal fire department provides for training requirements for firefighters in the fire safety services to ensure a minimum professional qualification;

WHEREAS this regulation is part of a desire to guarantee municipalities the training of firefighter teams with the necessary skills and abilities to intervene effectively in an emergency situation;

WHEREAS in December 2014, the Québec government established the financial assistance program for volunteer or part-time firefighter training;

WHEREAS the main objective of this program is to provide municipal organizations with financial assistance to enable them to have a sufficient number of qualified firefighters to act effectively and safely in emergency situations;

WHEREAS this program also aims to foster the acquisition of the basic skills and abilities required by volunteer or part-time firefighters working in municipal fire departments;

WHEREAS the municipality of Grenville-sur-la-Rouge wishes to benefit from the financial assistance offered by this program;

WHEREAS in the year 2026, the municipality of Grenville-sur-la-Rouge plans the following training in order to respond effectively and safely to emergency situations on its territory:

- 1 firefighter, level 1 training
- 2 firefighters, autopump operator
- 2 firefighters, extrication
- 4 firefighters, water rescue
- 4 firefighters, electric and hybrid vehicles
- 15 firefighters, re-certified first aid

WHEREAS the Municipality must forward its request to the Ministère de la Sécurité publique through the MRC d'Argenteuil in accordance with section 6 of the Program.

THEREFORE it is proposed by Councillor Carl Woodbury and **resolved** to authorize that an application for financial assistance for the training of part-time firefighters from the Municipality of Grenville-sur-la-Rouge be submitted to the Ministère de la Sécurité publique by the intermediary of the MRC d'Argenteuil.

Adopted unanimously by Councillors

11. LEISURE, COMMUNITY LIFE AND COMMUNICATION

2026-02-056

11.1. Authorization to sign a partnership agreement - Day Camp Contribution - Notre-Dame de la Rouge Centre

WHEREAS the Centre Notre-Dame de la Rouge offers a summer day camp for children aged 5 to 13 in the region, including those from Grenville-sur-la-Rouge;

WHEREAS the Municipality of Grenville-sur-la-Rouge wishes to support families within its territory by facilitating access to the day camp through a financial contribution of \$50 per child per week, as stipulated in the proposed partnership agreement;

WHEREAS the Centre Notre-Dame de la Rouge commits to providing a safe camp service, supervised by qualified staff, and to managing registrations, billing, and communications with families, in accordance with the terms of the 2026 agreement;

WHEREAS the partnership agreement also specifies the reimbursement terms, including the submission at the end of the summer of a single invoice

accompanied by a list of eligible families from Grenville-sur-la-Rouge who benefited from the program;

THEREFORE, it is proposed by Councillor Carl Woodbury and **resolved**:

- **To authorize** the signing of the partnership agreement for the year 2026 between the Municipality of Grenville-sur-la-Rouge and the Centre Notre-Dame de la Rouge concerning the municipal contribution to the day camp.
- **To authorize** the mayor and the general management to sign the said partnership agreement for and on behalf of the Municipality.
- **To authorize** a financial contribution of \$50 per child per week for families residing within the Municipality's territory.

The necessary funds will be drawn from budget line **02.70190.970**.

Adopted unanimously by Councillors

12. RÈGLEMENTATION / REGULATION

2026-02-057

12.1. Adoption of by-law number 2025-11-910 establishing the rules of constitution and internal governance of the Urban Planning Advisory Committee

WHEREAS the Act respecting land use planning and development (CQLR, c. A-19.1), in particular sections 146 to 148, authorizes the municipal council to establish a planning advisory committee and to determine its composition, mandate, and internal governance rules;

WHEREAS the draft by-law makes it possible to provide a structured framework for the Committee, to comply with the provisions of the Act respecting land use planning and development, and to integrate certain provisions set out in Bill 16;

WHEREAS the municipal council wishes to establish rules governing the constitution and internal governance of the Planning Advisory Committee;

WHEREAS it is necessary for a municipal council to establish a Planning Advisory Committee in order to provide recommendations on matters related to planning, zoning, subdivision, and construction;

WHEREAS a notice of motion was duly given on January 13, 2026, and a draft by-law numbered 2025-11-910 *was presented in accordance with the law*;

WHEREAS the draft by-law was adopted at the regular meeting of the municipal council held on January 13, 2026;

THEREFORE, IT IS PROPOSED BY COUNCILLOR NATALIA CZARNECKA AND RESOLVED THAT BY-LAW NUMBER 2025-11-910 BE ADOPTED.

CHAPTER 1: DECLARATORY, ADMINISTRATIVE AND INTERPRETIVE PROVISIONS

Section 1.1 : Declaratory Provisions

1.1.1 : Title of the By-law

This by-law is entitled “By-law Establishing the Rules for the Formation and Internal Governance of the Planning Advisory Committee” and bears number 2025-11-910.

1.1.2 : Object

This by-law sets out the rules governing the formation and internal management of the Planning Advisory Committee (hereinafter the “Committee”) of the Municipality, as well as the establishment of the planning advisory committee in accordance with the powers provided under Chapter V, entitled “The Establishment of Planning Advisory Committees,” of the Act Respecting Land Use Planning and Development (CQLR, c. A-19.1). tion de comités consultatifs d'urbanisme de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (c. A-19.1).

1.1.3 : Scope of the By-law and Territory Subject to It

The provisions of this by-law apply to the entire territory of the Municipality of Grenville-sur-la-Rouge.

1.1.4 : Conflict with Other By-laws or Laws

Compliance with this by-law does not exempt any person from the obligation to comply with any other applicable provincial or federal law or regulation, nor with any other applicable municipal by-law.

1.1.5 : Adoption by Parts

The municipal council of the Municipality of Grenville-sur-la-Rouge hereby declares that this by-law is adopted chapter by chapter, section by section, article by article, paragraph by paragraph, and subparagraph by subparagraph, so that, should any part of the by-law be declared null and void by a court, such decision shall not affect any other part of the by-law, unless doing so alters or changes the meaning or scope of this by-law or any of its provisions.

1.2 Interpretive Provisions

1.2.1 Interpretation of the Provisions

When two standards or provisions of this by-law apply to a use, building, lot, or any other object governed by it, the following rules apply:

- A specific standard or provision prevails over a general one;
- The most restrictive provision prevails.

Unless the context indicates otherwise, it is agreed that:

- The use of the verb “SHALL” indicates an absolute obligation;
- The use of the verb “MAY” indicates discretion, except in the expression “MAY NOT,” which means “SHALL NOT”;
- The word “ANY PERSON” refers to any natural or legal person;
- The use of the present tense also includes the future;
- The singular includes the plural and vice versa, unless the context provides otherwise;
- The masculine gender includes the feminine gender, unless the context provides otherwise.

The table of contents and the titles of chapters, sections, and articles of this by-law are intended solely to facilitate understanding. In the event of a

discrepancy between the text and the titles or the table of contents, the text shall prevail.

Plans, schedules, tables, diagrams, symbols, and any form of expression other than the body of the text itself form an integral part of this by-law for all legal purposes. In the event of a discrepancy between a table, a diagram, and the text, the data contained in the table or diagram shall prevail.

Dimensions, areas, and other measurements mentioned in this by-law are expressed in units of the International System of Units (SI).

1.2.2 Numbering

The numbering system used in this by-law is as follows: when an article does not include numbering for a paragraph or subparagraph, it is considered a subclause (indent):

1.Chapter

1.1 Section

1.1.1 Article

Subclause (indent)

2.Paragraph

a) Subparagraph

1.2.3 Terminology

Unless otherwise indicated or unless the context provides otherwise, the expressions, terms, and words have the meaning and application assigned to them in the Zoning By-law.

1.3 Administrative Provisions

1.3.1 Enforcement

The enforcement of this by-law is entrusted to the Director of the Urban Planning and Environment Department. This person may delegate to any other municipal employee any task or function related to the enforcement of this by-law.

CHAPTER 2 : ESTABLISHMENT AND ROLE

2.1 : Establishment of the Committee

1. The municipal council hereby establishes, by this by-law, the Committee of the Municipality of Grenville-sur-la-Rouge in accordance with section 146 of the Act Respecting Land Use Planning and Development (hereinafter "LAU").
2. The Committee is advisory in nature, and its role consists primarily of making recommendations to the municipal council.
3. All recommendations adopted by the Committee during regular and special meetings remain confidential until such time as the municipal council ratifies them or makes a public decision regarding them.
4. The Committee may not commit municipal funds. However, the council may allocate and make available to the Committee the sums necessary for the performance of its functions, in accordance with

section 148 of the Act Respecting Land Use Planning and Development.

2.2 : Mandate and Functions

The municipal council assigns to the Committee a general mandate that includes the following functions:

1. To analyze applications for minor variances and make recommendations to the council, in accordance with sections 145.1 to 145.8 of the LAU and the by-law on minor variances;
2. To analyze applications for comprehensive development plans and make recommendations to the council, in accordance with sections 145.9 to 145.14 of the LAU and the by-law governing such plans;
3. To analyze applications for site planning and architectural integration programs (SPAIP) and make recommendations to the council, in accordance with sections 145.15 to 145.20.1 of the LAU and the applicable by-law;
4. To analyze applications for conditional uses and make recommendations to the council, in accordance with sections 145.31 to 145.35 of the LAU and the by-law on conditional uses;
5. To analyze applications for incentive zoning and make recommendations to the council, in accordance with sections 145.35.1 to 145.35.4 of the LAU and the by-law on incentive zoning;
6. To analyze applications for specific construction, alteration or occupancy projects for an immovable (PPCMOI) and make recommendations to the council, in accordance with sections 145.36 to 145.40 of the LAU and the applicable by-law;
7. At the request of the municipal council, the Committee may be called upon to study and make recommendations on any matter related to urban planning. It also assists the council in the development of the planning program and considers written requests for amendments to the planning by-laws submitted to the council;
8. The Committee is responsible for making recommendations to the council regarding the application of Chapter IV of the Cultural Heritage Act.

2.3 : Composition

1. The composition of the Committee must comply with the following conditions:
2. The Committee is composed of members of council, municipal officers, as well as citizens selected from among the residents of the Municipality.
3. Resident members may not come from the same address, whether or not they are related.
4. The Committee is composed of a minimum of five members, including:
 - a. Two (2) municipal councillors appointed by resolution of council;
 - b) Three (3) to five (5) members, appointed by resolution of council, selected from among the residents of the Municipality;
 - c) One (1) municipal councillor appointed as an alternate.
5. The mayor, the chief administrative officer, and the Director of Urban Planning and Environment are ex officio (non-voting) members of the Committee. The Director of Urban Planning and Environment may act as secretary of the Committee.

2.4 : Recruitment

This committee is composed of:

1. The president of the committee;
2. One or more representatives of the Urban Planning and Environment Department designated by its Director.

To address possible resignations or to limit the number of vacant seats, the selection committee may create a pool containing the names and contact information of unsuccessful candidates who meet the required criteria.

The secretary of the Committee is responsible for maintaining this candidate pool.

Member recruitment must be carried out through notices published on the Municipality's digital platforms, at a minimum on its website.

2.5 : Selection Criteria for Members

The selection committee shall establish the process for selecting candidates, taking into account the following indicative, non-exhaustive criteria:

1. Interest in urban planning and land-use planning issues in general (such interest may be demonstrated through education, professional or paraprofessional activities, or involvement in municipal or other community affairs);
2. Impartiality and the ability to analyze applications in the interest of the community;
3. Availability;
4. Diversity and complementarity of candidates to ensure the best possible representation of the population's interests;
5. Absence of any actual or apparent conflict of interest related to a professional field or social commitments.

2.6 : Appointment of Members

1. The members of the Committee are appointed by resolution of the council;
2. Appointments take effect upon the adoption of the resolution, and members shall remain in office, notwithstanding the expiry of their term, until they are reappointed or replaced;
3. All applications received must be forwarded to the council for review;
4. Every member of the Committee must adhere to the rules of ethics set out in this by-law.

2.7 : Term of Office

1. The terms of office for the members of the Committee established under this by-law are as follows:
 - a. For resident members, the term of office is two (2) years, renewable, without exceeding three (3) consecutive terms. However, council reserves the prerogative to extend the appointment of a citizen member beyond three (3) consecutive terms;
 - b. For council members, the term ends upon the expiry of their mandate as municipal councillor or at the discretion of council.
2. The mandate of each member may be revoked at any time by resolution of the municipal council;

3. When a member ceases to be a resident or to have his or her establishment within the Municipality, the mandate ends;
4. In the event of a vacancy before the end of a term, the appointment of a new member shall be for the remainder of the unexpired term;
5. To ensure continuity in the files handled by the Committee, the rotation for replacing members shall occur as follows:
 - a. First year: the terms of office expire for the first and second resident members of the Committee, thus retaining the third resident member;
 - b) Following year: the term of office expires for the third resident member, thus retaining the newly appointed first and second resident members.
6. A member's mandate ends in the event of death, resignation, or failure to attend three (3) consecutive Committee meetings without valid justification. If the member has not attended any meeting since being appointed, the delay is calculated from the first meeting the member would normally have been expected to attend;
7. A member who resigns must notify the secretary of the Committee in writing. The resignation takes effect on the date the notice is received.

2.8 : Remuneration

Resident members and elected members of the Committee who have voting rights shall receive remuneration of \$50 per meeting for the performance of their duties. For elected members, this remuneration is paid in accordance with the by-law governing the compensation of elected officials.

CHAPTER 3 : INTERNAL GOVERNANCE

In accordance with section 146 of the Act Respecting Land Use Planning and Development, the Committee must establish its internal governance rules.

3.1 : Chair

The Chair presides over meetings and maintains order and decorum during the Committee's proceedings. The Chair is appointed from among the elected members of the Committee by an absolute majority vote of the Committee's voting members.

In the event of the Chair's absence or inability to act, the members of the Committee shall choose from among themselves a person to preside over the meeting.

3.2 : Secretary

The Director of Urban Planning and Environment shall act ex officio as secretary of the Committee.

The secretary must convene each meeting of the Committee, prepare the agenda, attend the meeting, draft the minutes, and prepare any report requested by council.

The secretary has no voting rights.

In the event of the justified absence of the Committee's secretary, the secretary's delegate shall act as secretary of the Committee.

3.3 : Quorum

A majority of the voting members constitutes the quorum, and the presence of at least one voting member of the municipal council is mandatory.

However, if a member leaves during a meeting and the Committee no longer has the required quorum, the members must immediately adjourn the meeting.

Ex officio members do not count toward the quorum.

3.4 : Regular Meetings

When required, the Committee shall meet in a regular meeting in accordance with the schedule established by the Director of the Urban Planning and Environment Department.

The meeting schedule for the year shall be provided to the members of the Committee at the beginning of each year, during the first meeting notice of the current calendar year.

The Committee's deliberations are held in closed session.

Regular meetings of the Committee may be held in person or by videoconference, depending on circumstances and at the discretion of the Committee.

3.5 : Special Meetings

Exceptionally, a special meeting of the Committee may be called at any time by the Chair of the Committee, the municipal council, a voting councillor sitting on the Committee, or the secretary.

A notice of meeting shall be prepared and sent to each member no later than forty-eight (48) hours before the scheduled start time of the meeting.

These notices of meeting shall be sent to the members by email.

At such special meetings, only matters specified in the notice of meeting may be considered, unless all members of the Committee are present and consent to adding additional matters.

The Committee's deliberations are held in closed session. Special meetings of the Committee may be held in person or by videoconference, depending on circumstances and at the discretion of the Committee.

3.6 : Agenda

The secretary shall prepare the agenda for regular meetings and transmit it to the members of the Committee at least seventy-two (72) hours in advance.

The items listed on the agenda shall be discussed in the order in which they appear, and none shall take precedence over another unless approved by a majority vote of the members present.

The matters submitted to the Committee and listed on the agenda shall be presented and discussed by the Chair or by the designated official, as applicable, in order to assist the Committee members in formulating one or more recommendations to the municipal council.

3.7 : Minutes

The minutes of the Committee's deliberations shall be prepared and entered in a register kept for that purpose by the secretary of the Committee, and

shall be signed by the secretary once the drafting is completed. A copy of these minutes shall be sent to each member of the Committee and to the members of council in the days following the deliberations. The Chair of the meeting shall sign the document once it has been approved by the Committee at a subsequent meeting.

3.8 : Vote

Except for ex officio members, every member present must vote on a resolution when a question is put to a vote, by declaring themselves “in favour” or “against,” unless they have declared a personal interest in the matter.

Votes are not recorded unless a member requests that their dissent be entered.

Each member of the Committee has one vote. The Committee's recommendations are adopted by a majority of the votes cast.

In the event of a tie, the Chair has a casting vote.

3.9 : Training

Members of the Committee must complete training related to their role and responsibilities within the Committee.

Any new Committee member has three (3) months from the beginning of their term to complete the required training.

The term of a Committee member who has already completed the required training may be renewed without the obligation to undergo training again.

A person who has completed relevant training prior to the coming into force of this by-law is exempt from taking new training. Proof of participation in such relevant training is required.

Each Committee member must provide proof of participation in the required training.

The term of a Committee member who fails to complete the required training may be revoked by resolution of council.

3.10 : Conflict of Interest

Any member of the Committee who has an interest in a matter under consideration by the Committee must declare such interest and completely withdraw from the room during the Committee's deliberations. Each member of the Committee must sign a conflict-of-interest undertaking.

This undertaking must be renewed at the beginning of each term. The letter of undertaking is attached to this by-law as Schedule A.

3.11 : Confidentiality

Each member of the Committee must sign a declaration by which they agree to maintain the confidentiality of any information and documents relating to a case obtained in the course of performing their duties. Each member of the Committee must sign a confidentiality undertaking.

This undertaking must be renewed at the beginning of each term. The letter of undertaking is attached to this draft by-law as Schedule A.

3.12 : Collective Interest

Given the nature of the Committee's functions, a member must give priority to the collective interest over individual interests in all matters under review.

3.13 : Sanctions

A member of the Committee who fails to comply with the ethical rules set out in this section may have their mandate revoked by resolution of council.

CHAPTER 4 : FINAL PROVISION

4.1 Repeal

This by-law repeals all previous by-laws concerning the establishment of the PAC (Planning Advisory Committee).

4.2 Coming into Force

This by-law comes into force in accordance with the law.

Adopted unanimously by Councillors

2026-02-058

12.2. Adoption of by-law number 2025-12-303 on the ethics and professional conduct of elected municipal officials

WHEREAS pursuant to section 13 of the Act respecting ethics and professional conduct in municipal matters (CQLR, c. E-15.1.0.1, hereinafter: the "APC"), every municipality must, before March 1 following any general election, adopt a revised code of ethics and professional conduct to replace the existing code, with or without amendments;

WHEREAS a general election was held on November 2, 2025;

WHEREAS the Municipal Council adopted By-law No. RA-303-06-2022 on the ethics and professional conduct of elected municipal officials on July 12, 2022;

WHEREAS it is therefore necessary to adopt a revised code of ethics and professional conduct for elected municipal officials;

WHEREAS the formalities stipulated in the LEDMM for the adoption of such a revised code have been observed;

WHEREAS the mayor states that the purpose of this by-law is to establish the Municipality's core ethical values and the rules of conduct that must guide the conduct of a person serving as a member of the Municipal Council, a committee, or a commission, or, in their capacity as a member of the Municipal Council, of another body;

WHEREAS the Municipality, including its council members, explicitly adheres to the ethical values and rules of conduct set forth in the LEDMM and in this Code;

WHEREAS ethics and professional conduct in municipal matters are essential to maintaining the bond of trust between the Municipality and its citizens;

WHEREAS conduct consistent with municipal ethics and professional standards must remain a constant concern for council members in order to ensure citizens transparent, prudent, diligent, and ethical management of the Municipality, including its public funds;

WHEREAS by applying ethical values and respecting the professional standards set forth in this Code, each council member is able to fulfill their role as an elected municipal official, assume the responsibilities inherent in this position, and meet citizens' expectations;

WHEREAS this Code contains the obligations and guidelines to direct the conduct of each council member, while leaving it to each member to exercise their judgment based on the values set forth herein;

WHEREAS this Code aims to identify, prevent, and avoid situations of conflict of interest;

WHEREAS any breach of the Code may have serious consequences for the Municipality and council members;

WHEREAS it is incumbent upon each member of council to respect this Code to ensure high standards of ethics and professional conduct in municipal matters.

THEREFORE, IT IS PROPOSED BY COUNCILLOR CARL WOODBURY AND RESOLVED THAT BY-LAW NUMBER 2025-12-303 BE ADOPTED

ARTICLE 1 DECLARATORY AND INTERPRETATIVE PROVISIONS

1.1 The title of this by-law is: By-law No. 2025-12-303 on the Ethics and Professional Conduct of Elected Municipal Officials.

1.2 The preamble forms an integral part of this Code.

1.3 This Code does not replace the laws and regulations in force governing the Municipality and, more generally, municipal affairs. Rather, it supplements and complements the various general obligations and duties applicable to elected municipal officials as set out in applicable laws and regulations.

Therefore, this Code should not be interpreted as allowing any derogation from the provisions contained in the laws and regulations in force governing the Municipality, elected municipal officials, and, more generally, municipal affairs.

ARTICLE 2 INTERPRETATION

2.1 This Code shall be interpreted in accordance with the principles and objectives contained in the LEDMM. The rules set out in that Act are deemed to form an integral part of this Code and prevail over any inconsistent rule set out in this Code.

2.2 In his Code, unless the context indicates otherwise, the following terms shall have the following meanings:

Advantage : Whether pecuniary or not, an advantage includes, but is not limited to, any gift, donation, favour, reward, service, gratuity, hospitality, remuneration, compensation, gain, indemnity, privilege, preference, compensation, benefit, profit, advance, loan, reduction, discount, etc.

Code : By-law number RA-303-06-2022 concerning the ethics and professional conduct of elected municipal officials.

Council : The municipal council of the Municipality of Grenville-sur-la-Rouge.

Professional conduct : Refers to the set of rules and duties that govern the functions of council members, their conduct, the relationships between them, and their interactions with municipal employees and the public in general.

Ethics : Refers to the set of moral principles that underpin the conduct of council members. Ethics takes into account the values of the Municipality.

Personal interests : Such an interest is linked to the individual elected official and is distinct from that of the community they represent.

Council members : An elected official of the Municipality, a member of a committee or commission of the Municipality, or a member of the board of another municipal body when serving on that board in their capacity as a member of the Municipality's council.

Municipality : The Municipality of Grenville-sur-la-Rouge.

Municipal organism : The council, any committee, or any commission:

1° Of an Organism that the law designates as an agent or representative of the Municipality;

2° Of an organism whose board is composed primarily of council members, whose budget is adopted by the Municipality, or whose funding is provided for more than half by the Municipality;

3° Of a public organism whose board is composed primarily of council members from several municipalities;

4° Of any other organism determined by the Minister of Municipal Affairs and Housing.

ARTICLE 3 APPLICATION OF THE CODE

3.1 This Code, and more specifically the rules set out herein, governs the conduct of every council member.

3.2 Certain rules provided for in this Code also apply after the term of office of any person who has been a council member.

ARTICLE 4 VALUES

4.1 The Municipality's Core Ethical Values:

4.1.1 Integrity of Council Members:

Integrity means demonstrating probity and honesty beyond reproach.

4.1.2 Honor Attached to the Duties of Council Member:

Honor requires remaining worthy of the duties entrusted to us by the citizens.

4.1.3 Prudence in Pursuing the Public Interest:

Prudence requires every council member to assume their responsibilities in the face of their public interest mandate objectively and with discernment. Prudence means gathering sufficient information, reflecting on the consequences of their actions, and examining alternative solutions.

The public interest means making decisions for the greater good of the community and not for the benefit of private or personal interests to the detriment of the public interest.

4.1.4 Respect and civility towards other members of the municipal council, municipal employees, and citizens:

In general, respect requires treating all people with consideration and respect. Civility involves demonstrating courtesy, politeness, and good manners.

4.1.5 Loyalty to the Municipality:

Loyalty requires performing one's duties in the best interests of the Municipality, with objectivity and independence of mind. It involves setting aside personal interests and disclosing them transparently, in accordance with applicable rules. Furthermore, loyalty involves respecting the decisions made by the council.

4.1.6 Pursuit of Fairness:

Fairness implies impartiality, that is, objective and independent conduct, and consideration of everyone's rights. Fairness requires that no discrimination be made.

4.2 These values must guide the members of the Municipal Council in their assessment of the ethical rules that apply to them.

4.3 When values are incorporated into Article 5 of this Code, these values must, in addition to guiding the conduct of the council member, be respected and applied by that member.

ARTICLE 5 RULES OF CONDUCT AND PROHIBITIONS

5.1 The rules of conduct are intended, in particular, to prevent:

5.1.1 Any situation where the personal interest of the council member could influence their independence of judgment in the performance of their duties.

5.1.2 Favoritism, embezzlement, breach of trust, or other misconduct.

5.1.3 Any misconduct that undermines the honour and dignity of the office of elected municipal official.

5.2 Rules of Conduct and Prohibitions

5.2.1 Council members must conduct themselves with respect and civility.

It is forbidden for any council member to behave disrespectfully or uncivilly towards other members of the municipal council, municipal employees, or citizens, particularly through the use of vexatious, denigrating, or intimidating words, writings, or gestures, or any form of vexatious incivility.

5.2.2 Council members must conduct themselves with honour.

It is forbidden for any council member to engage in conduct that undermines the honour and dignity of the office of elected municipal official.

5.2.3 Conflicts of Interest

5.2.3.1 No member of the council shall act, attempt to act, or fail to act in a manner that, in the performance of their duties, furthers their own personal interests or, in an abusive manner, the interests of any other person.

5.2.3.2 No member of the council shall use their position to influence or attempt to influence the decision of another person in a manner that furthers their own personal interests or, in an abusive manner, the interests of any other person.

5.2.3.3 No member of the council shall contravene sections 304 and 361 of the Act respecting elections and referendums in municipalities (CQLR, c. E-2.2), subject to the exceptions provided for in sections 305 and 362 of that Act.

5.2.5 Receiving or Soliciting Benefits

5.2.5.1 No member of the council may solicit, induce, accept, or receive, for themselves or for any other person, any benefit whatsoever in exchange for taking a position on a matter before the council, a committee, or a commission of which they are a member.

5.2.5.2 No member of the council may accept any gift, hospitality, or other benefit, regardless of its value, offered by a supplier of goods or services, or that may influence their independence of judgment in the performance of their duties or that may compromise their integrity.

5.2.5.3 Any gift, hospitality, or other benefit received by a member of the municipal council that is not purely private in nature or covered by section 5.2.4.2 must, if its value exceeds \$200, be declared in writing by that member to the Municipal Clerk-Treasurer within 30 days of receipt.

This declaration must contain a proper description of the gift, hospitality, or benefit received, and specify the name of the donor as well as the date and circumstances of its receipt.

5.2.6 Council Members Must Not Use Municipal Resources

5.2.6.1 No council member may use resources of the Municipality or any other municipal body as defined in this Code for personal purposes or for purposes other than activities related to the performance of their duties. This prohibition does not apply, however, when a council member uses, on non-preferential terms, a resource generally made available to citizens.

5.2.7 Inside Information

5.2.7.1 No member of the council may use, disclose, or attempt to use or disclose, either during or after their term of office, any information obtained in the course of or in connection with the performance of their duties that is not generally available to the public, to further their own personal interests or those of any other person.

5.2.8 Post-Term of Office

5.2.8.1 No member of council is prohibited, within twelve (12) months following the end of their term, from holding a position as a director or officer of a legal entity, employment, or any other function in such a way that they or any other person derives an undue advantage from their previous position as a member of the Municipal Council.

5.2.9 Announcement at a Political Fundraising Event

5.2.9.1 No member of council is prohibited from announcing, at a political fundraising event, the completion of a project, the awarding of a contract, or the granting of a subsidy by the Municipality, unless a final decision regarding that project, contract, or subsidy has already been made by the competent municipal authority.

ARTICLE 6 APPLICATION, CONTROL, AND SANCTIONS MECHANISM

6.1 The application and control mechanisms for this Code are those set out in the LEDMM;

6.2 A breach of a rule set out in this Code by a member of the Municipal Council may result in the imposition of the sanctions provided for in the LEDMM, namely:

6.2.1 a reprimand;

6.2.2 participation in training on ethics and professional conduct in municipal matters, at the council member's expense, within the time limit prescribed by the Commission municipale du Québec;

6.2.3 the return to the Municipality, within 30 days of the decision of the Commission municipale du Québec:

- a. of the gift, hospitality, or benefit received, or its value;
- b. of any profit obtained in contravention of a rule set out in this Code;

6.2.4 Reimbursement of any remuneration, allowance, or other sum received, for the period determined by the Commission, as a member of a council, committee, or commission of the Municipality or an agency;

6.2.5 A penalty, up to a maximum of \$4,000, payable to the Municipality;

6.2.6 Suspension of the council member for a period not exceeding 90 days, which may extend beyond the end of their term if they are re-elected in an election held during their suspension and the suspension has not ended by the start of their new term.

When a council member is suspended, he or she cannot perform any function related to his or her position as mayor or councillor and, in particular, he or she cannot sit on any council, committee or commission of the Municipality or, in his or her capacity as a member of the Municipality council, of any other body, nor receive any remuneration, allowance or any other sum from the Municipality or any such body.

ARTICLE 7 REPLACEMENT

7.1 This by-law replaces By-law No. RA-301-01-2022 on the ethics and professional conduct of elected municipal officials, adopted on February 8, 2022.

7.2 Any mention or reference to a code of ethics and professional conduct for elected officials, whether in a by-law, resolution, policy, contract, etc., is deemed to refer to this by-law.

ARTICLE 8 ENTRY INTO FORCE

8.1 This by-law comes into force in accordance with the law.

Adopted unanimously by Councillors

Avis de motion est par la présente donné, par Madame la conseillère Manon Jutras, qu'il sera adopté, à une séance subséquente, le règlement numéro 2026-02-602 décrétant un emprunt pour l'exécution de travaux de voirie sur les chemins de la Rivière-Rouge, Kilmar et Harrington et le remplacement d'un ponceau sur la rue des Colibris.

Notice is hereby given, by Councillor Manon Jutras, that by-law number 2026-02-602, enacting a loan for the execution of roadworks on Rivière-Rouge, Kilmar and Harrington roads and the replacement of a culvert on Colibris Street, will be adopted at a subsequent meeting.

Adopted unanimously by Councillors

2026-02-060

12.4. Adoption of draft loan regulation number 2026-02-602

WHEREAS Articles 1060.1 to 1085 of the Quebec Municipal Code (hereinafter referred to as the Code) grant the Municipal Council, for the purposes of its jurisdiction, the power to borrow money and the conditions that it must respect in the context of such borrowing;

WHEREAS the Municipality has received confirmation of three (3) grants for a maximum total of \$5,838,969 from the Quebec Ministry of Transport, dated December 22, 2025, representing 70% of the costs, to allow for necessary repairs to the Municipality's local road network on Rivière-Rouge, Kilmar, and Harrington Roads, and the replacement of a culvert on Colibris Street, using funds from the Local Road Assistance Program (PAVL), Rehabilitation and Safety Component and Support Component for 2026-2027;

WHEREAS the subsidy, representing 70% of the costs, is paid over a 20-year period, and it is necessary to borrow the sum of \$9,240,950, representing the total estimated costs for the work in question, potential contingencies, professional fees, financing costs, and net taxes;

WHEREAS this draft by-law is adopted in accordance with section 1061 of the Code. It does not require the approval of eligible voters because its purpose is roadwork, the loan repayment is borne by the property owners throughout the municipality, and 70% of the planned expenditure is covered by a subsidy;

WHEREAS notice of motion for this draft by-law was given in accordance with section 445 of the Code at the meeting of February 10, 2026, and the draft was tabled at that same meeting;

WHEREAS the members of the Municipal Council declare, in accordance with the Municipal Code of Québec (CQLR, c. C-27.1), that they received a copy of the said draft by-law no later than two (2) business days before this meeting;

WHEREAS the members of Council declare that they have read the said draft by-law and waive the right to read it;

THEREFORE, IT IS PROPOSED BY COUNCILLOR MANON JUTRAS AND RESOLVED THAT DRAFT BY-LAW NUMBER 2026-02-602 BE ADOPTED.

Adopted unanimously by Councillors

2026-02-061

12.5. Notice of motion and tabling of draft civil security by-law number 2026-02-460 concerning security, peace and good order

Notice is hereby given by Councillor Denis Fillion that, at a subsequent meeting, civil security by-law number 2026-02-460 concerning security, peace and good order will be adopted. *This notice of motion and the filing of the draft by-law are made in accordance with the Municipal Code of Quebec (RLRQ, chapter C-27.1).*

2026-02-062

12.6. Adoption of draft civil security by-law number 2026-02-460 concerning security, peace and good order

WHEREAS the Sûreté du Québec, under an agreement concerning the provision of police services within the territory of the Argenteuil Regional County Municipality (MRC), is authorized to enforce, in whole or in part, municipal regulations;

WHEREAS the council wishes to adopt a by-law to ensure peace, order, general welfare, and the improvement of the quality of life of its citizens;

WHEREAS notice of motion for this by-law was previously given on February 10, 2026, by Councillor Denis Fillion, at the regular council meeting;

WHEREAS a draft of the said by-law was also tabled and presented to the public and to the council at the regular meeting of February 10, 2026, in accordance with section 445 of the Municipal Code of Québec;

THEREFORE, it is proposed by Councillor Denis Fillion and **resolved** that draft civil security by-law number 2026-02-460 concerning security, peace and good order be adopted.

Adopted by a majority of Councillors

Councillor Natalia Czarnecka votes against

2026-02-063

12.7. Notice of Motion and Tabling of Draft By-law No. 2026-02-706 Respecting the Use of Eco-centre Services

Notice of Motion is hereby given by Councillor Manon Jutras that By-law No. 2026-02-706 respecting the use of eco-centre services will be adopted at a subsequent meeting.

This Notice of Motion and the tabling of the draft by-law are made in accordance with the *Municipal Code of Québec* (CQLR, Chapter C-27.1).

2026-02-064

12.8. Adoption of Draft By-law number 2026-02-706 Respecting the Use of Eco-centre Services

WHEREAS the Municipality of Grenville-sur-la-Rouge must adopt a by-law governing the use of eco-centre services in order to ensure a certain level of control over the activities carried out by the citizens of Grenville-sur-la-Rouge;

WHEREAS a Notice of Motion for the presentation of this draft amending by-law No. 2026-02-706 was given at the regular meeting held on February 10, 2026, at the same time as its tabling;

WHEREAS a copy of this draft by-law was provided to the members of the Municipal Council in accordance with the Municipal Code of Québec (CQLR, Chapter C-27.1);

WHEREAS a copy of the draft by-law was made available to the public for consultation at Town Hall;

THEREFORE, it is proposed by Councillor Manon Jutras and **resolved** that Draft By-law No. 2026-02-706 be adopted.

Adopted unanimously by Councillors

2026-02-065

12.9. Adoption of the second amendment by-law number 2025-11-902 modifying zoning by-law RU-902-01-2015 and its amendments

WHEREAS the Municipality of Grenville-sur-la-Rouge adopted Zoning By-law RU-902-01-2015, which has been in force since November 6, 2015;

WHEREAS, in accordance with section 113 of the Act Respecting Land Use Planning and Development, a municipality may adopt a zoning by-law for all or part of its territory;

WHEREAS it is necessary to amend certain provisions of the replacement zoning by-law RU-902-01-2015 in order to:

- Authorize the use of a small-scale farm (“fermette”) as an additional use within the “Residential” use class in zone A-04;
- Allow the use of tourist accommodation within use class C5;
- Clarify when an integrated project is permitted;
- Clarify the standards applicable to shipping containers;
- Add specific provisions relating to forest shelters;
- Integrate specific standards concerning the layout and construction of docks.

WHEREAS the regulatory amendment is carried out in compliance with the objectives of the Revised Land Use and Development Plan of the Argenteuil RCM;

WHEREAS a notice of motion for the presentation of this first draft of amending by-law number 2025-11-902 was given at the regular meeting held on January 13, 2026, at the same time as its tabling;

WHEREAS the first draft of the By-law was adopted at the regular meeting of the Municipal Council held on January 13, 2026;

WHEREAS a public consultation meeting on draft by-law 2025-11-902 was held on February 10, 2026;

WHEREAS a copy of this draft by-law was provided to the members of the Municipal Council in accordance with the Municipal Code of Québec (CQLR, c. C-27.1);

WHEREAS a copy of the draft by-law was made available to the public for consultation at Town Hall;

THEREFORE, IT IS PROPOSED BY COUNCILLOR DENIS FILLION AND RESOLVED THAT THIS SECOND DRAFT OF BY-LAW NUMBER 2025-11-902 BE ADOPTED IN ORDER TO AMEND ZONING BY-LAW RU-902-01-2015 AND ITS AMENDMENTS AND TO ENSURE ITS COMPLIANCE WITH THE REVISED LAND USE AND DEVELOPMENT PLAN OF THE ARGENTEUIL RCM.

Adopted unanimously by Councillors

2026-02-066

12.10. Adoption of the second draft amendment by-law number 2026-01-902 modifying zoning by-law RU-902-01-2015 and its amendments

WHEREAS the Municipality of Grenville-sur-la-Rouge adopted Zoning By-law RU-902-01-2015, which has been in force since November 6, 2015;

WHEREAS pursuant to section 113 of the Act respecting land use planning and development, a municipality may adopt a zoning by-law for all or part of its territory;

WHEREAS the Municipality of Grenville-sur-la-Rouge wishes to amend the by-law in order to:

- Add the definitions of “Primary Residence Establishment” and “Primary Residence” to regulate short-term tourist rentals in a primary residence;
- Replace the definition of “Tourist Residence” in order to clarify the criteria applicable to establishments that do not meet the conditions of a primary residence;
- Adapt the title and content of section 150.1 to the new definitions added;
- Prohibit the establishment of a primary residence establishment as a complementary use to a detached single-family dwelling in zone V-07;
- Add zone V-15 in order to authorize tourist residences;
- Redefine the boundaries of zone V-07.

WHEREAS the regulatory amendment is carried out in conformity with the objectives of the planning program;

WHEREAS a notice of motion for the presentation of this first draft amending by-law No. 2026-01-902 was given at the regular meeting held on January 13, 2026, at the same time as its tabling;

WHEREAS the first draft of the By-law was adopted at the regular meeting of the Municipal Council held on January 13, 2026;

WHEREAS a copy of this draft by-law was provided to the members of the municipal council in accordance with the Municipal Code of Québec (CQLR, c. C-27.1);

WHEREAS a public consultation meeting on draft by-law 2026-01-902 was held on February 10, 2026;

WHEREAS a copy of the draft by-law was available for public consultation at Town Hall.

THEREFORE, IT IS PROPOSED BY COUNCILLOR DENIS FILLION AND RESOLVED THAT THIS SECOND DRAFT BY-LAW NO. 2026-01-902 BE ADOPTED IN ORDER TO AMEND ZONING BY-LAW RU-902-01-2015 AND ITS AMENDMENTS.

Adopted unanimously by Councilors

13. CORRESPONDANCE

2026-02-067

13.1. Proclamation of the National Day for the Promotion of Positive Mental Health

WHEREAS on March 31, 2022, the elected members of the National Assembly of Quebec unanimously recognized March 13 as National Positive Mental Health Promotion Day;

WHEREAS the Quebec Mental Health Movement invites municipalities to officially proclaim this day, and specifies that the proclamation is valid for the entire duration of the electoral mandate;

WHEREAS the promotion of positive mental health aims to increase and maintain individual and collective well-being, foster resilience, and strengthen the quality of life of the population;

WHEREAS municipalities play an essential role in promoting positive mental health among their citizens;

WHEREAS the Municipality of Grenville-sur-la-Rouge already adopted, in February 2025, a resolution proclaiming National Positive Mental Health Promotion Day;

THEREFORE, it is proposed by Councillor Patrice Deslongchamps and **resolved**:

- **THAT** the Municipal Council of Grenville-sur-la-Rouge officially proclaims March 13 as National Positive Mental Health Day;
- **THAT** this proclamation be effective for the entire term of office of the elected officials in office, in accordance with the invitation of the Quebec Mental Health Movement;
- **THAT** the Municipality invites citizens, as well as organizations, institutions, and community partners, to promote the actions, messages, and tools related to the annual campaign for the promotion of positive mental health;
- **THAT** the Municipality transmits this resolution to the Quebec Mental Health Movement using the form provided for this purpose and uses the visuals provided for distribution to the public.

Adopted unanimously by Councillors

2026-02-068

13.2. Granting of financial assistance - Harrington Townships Fishing Protection Association - \$500

WHEREAS the Harrington and Grenville Townships Fishing Protection Association submitted, by email dated January 28, 2026, a request for financial assistance to the Municipality to support the stocking of Carrier Lake, located within its territory;

WHEREAS the Association wishes to stock the lake as part of its preparations for the 2026 fishing season;

WHEREAS the municipal council recognizes the importance of recreational tourism and outdoor activities, as well as their contribution to the vitality and attractiveness of the community;

WHEREAS the council deems it appropriate to support this local initiative aimed at protecting and enhancing natural resources;

THEREFORE, it is proposed by Councillor Patrice Deslongchamps and **resolved**:

- To grant financial assistance of five hundred dollars (\$500) to the Harrington and Grenville Townships Fishing Protection Association for the stocking of Carrier Lake, as part of its 2026 fishing season.

The necessary funds will be drawn from budget line **02.70191.999**.

Adopted unanimously by Councillors

14. QUESTION PERIOD

2026-02-069

15. Closure of the session

All of the subjects in the agenda have been covered, it is proposed by Councillor Daniel Gauthier and **resolved** to close the current meeting at 8:02 p.m.

Adopted unanimously by Councillors